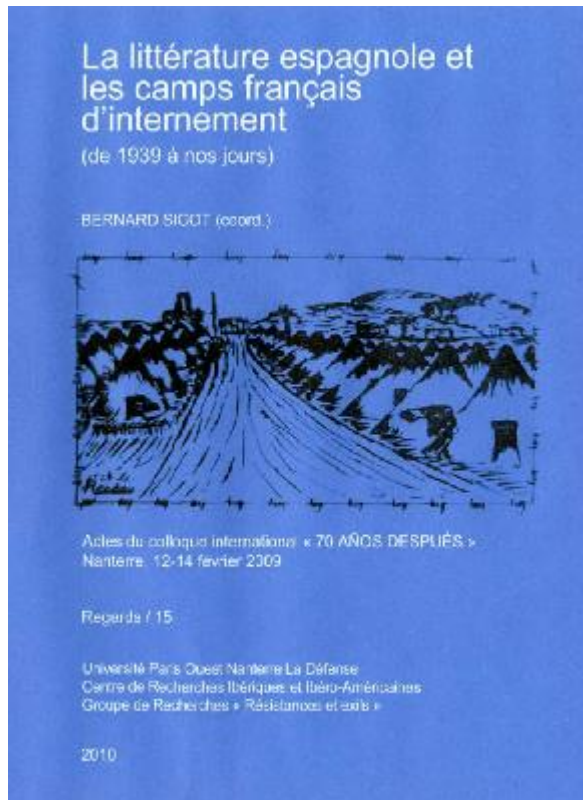


La littérature espagnole et les camps français d'internement (de 1939 à nos jours)

Sous la coordination de Bernard Sicot. Actes du colloque international "70 ANOS DESPUES" Nanterre, 12-14 février 2009. Université Paris Nanterre, Centre de Recherches Ibériques et Ibéro-Américaines, Groupe de Recherches "Résistances et exils"



À côté des deux grands corpus de la littérature concentrationnaire du XXe siècle (représentés notamment par Vardam Chalamov et Primo Levi), il en existe un troisième : celui qui concerne les camps d'internement français, entre 1939 et 1945. De la IIIe République finissante au régime de Vichy, la population de ces camps, en métropole et en Afrique du Nord, a été principalement constituée d'Espagnols républicains ayant fui le franquisme. A partir de 1939, durant l'internement ou après leur libération et le plus souvent en exil, nombreux sont ceux qui, écrivains connus ou « écrivains » anonymes ont laissé des témoignages, en castillan ou en catalan, sous diverses formes (correspondance, journaux intimes, proses brèves, poèmes...). Au fil des ans, des mémoires, des romans, des pièces de théâtre ont aussi vu le jour. De nos jours, des manuscrits continuent à apparaître ; des œuvres de fiction sont publiées par des auteurs n'ayant pas connu les camps ; des enfants et petits-enfants d'internés entreprennent des quêtes mémorielles dont ils rendent compte, maintenant parfois en français. En l'état actuel de nos connaissances, l'ensemble de ce corpus représente une centaine de titres, souvent peu connus mais dont plusieurs sont traduits. Quelques auteurs constituent la partie la plus visible de l'iceberg : Celso Amieva, Manuel Andújar, Max Aub, Agustí Bartra, Xavier Benguerel, Lluís Ferran de Pol, Teresa Gracia, Serge Mestre, Roberto Ruiz, Jorge Semprún, Andrés Trapiello, Manolo Valiente, Pere Vives i Clavé, etc.

70 ans après la chute de la Catalogne, l'arbitraire, la fin de la Guerre civile et l'exil, le colloque tenu à l'Université Paris Nanterre du 12 au 14 février 2009, et dont ce volume réunit les actes, a eu trois objectifs : explorer, dans une perspective littéraire, un certain nombre d'œuvres du corpus ; contribuer à l'élaboration d'un cadre théorique et méthodologique adapté à son étude ; apporter les premiers éléments d'une caractérisation de cette littérature, principalement espagnole, des camps français. La présence à Nanterre d'une quarantaine de spécialistes et d'hispanistes de diverses nationalités et de trois continents a montré le vif intérêt suscité par ce sujet novateur. Un chantier a été ouvert : il intéresse les littéraires, les historiens, les acteurs de la récupération de la mémoire historique, en Espagne et en France.

Mis à jour le 14 juin 2010

